

V Bruseli 5. júna 2018
(OR. en)

8562/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0117 (NLE)**

AELE 26
EEE 23
N 23
ISL 23
FL 22
DATAPROTECT 81
JAI 365
MI 316
DRS 23
DAPIX 122
FREMP 64

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) a protokolu 37 obsahujúceho zoznam podľa článku 101 k Dohode o EHP (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)
----------	--

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2018/...

Z ...

**o pozícii, ktorá sa má
v mene Európskej únie prijať
v Spoločnom výbore EHP k zmene
prílohy XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť)
a protokolu 37 obsahujúceho zoznam podľa článku 101 k Dohode o EHP
(všeobecné nariadenie o ochrane údajov)**

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 16 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore¹, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

¹ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore¹ (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť okrem iného príloha XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) a protokol 37 obsahujúci zoznam podľa článku 101 (ďalej len „protokol 37“) k Dohode o EHP.
- (3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679² sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Nariadením (EÚ) 2016/679 sa zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES³ začlenená do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz na ňu v Dohode o EHP zrušiť.

¹ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

³ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

- (5) Príloha XI a protokol 37 k Dohode o EHP by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by preto mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Spoločnom výbore EHP k navrhovanej zmene prílohy XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) a protokolu 37 obsahujúceho zoznam podľa článku 101 k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. ...

Z ...,

ktorým sa mení príloha XI

(Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť)

a protokol 37 obsahujúci zoznam

podľa článku 101 k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“),
a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)¹ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Uznávajúc, že ochrana údajov je základným právom, ktoré je chránené v rôznych medzinárodných dohodách o ľudských právach.
- (3) Uznávajúc dôležitosť rovnakých práv a povinností prevádzkovateľov a spracovateľov údajov v rámci EHP.
- (4) V tomto rozhodnutí sa stanovuje, že dozorné orgány štátov EZVO sa v plnej miere zúčastňujú na mechanizme jednotného kontaktného miesta a mechanizme konzistentnosti a s výnimkou hlasovacieho práva a práva kandidovať vo voľbách na predsedu alebo podpredsedov Európskeho výboru pre ochranu údajov (ďalej len „výbor“) zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 majú rovnaké práva a povinnosti ako dozorné orgány členských štátov EÚ v uvedenom výbore. Na tento účel sa dozorné orgány štátov EZVO zapájajú do činností výboru vrátane činností ktorejkoľvek podskupiny, ktorú môže výbor zriadiť na vykonávanie svojej práce, a dostávajú všetky potrebné informácie s cieľom umožniť ich efektívnu účasť vrátane podľa potreby prostredníctvom úplného prístupu k akémukoľvek elektronickému systému výmeny informácií, ktorý môže výbor zaviesť.

¹ Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1.

- (5) Nariadením (EÚ) 2016/679 sa zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES¹ začlenená do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz na ňu v Dohode o EHP zrušiť.
- (6) Príloha XI a protokol 37 k Dohode o EHP by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

¹ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

Článok 1

Text bodu 5e (smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES) prílohy XI k Dohode o EHP sa nahrádza takto:

„**32016 R 0679**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Dozorné orgány štátov EZVO sa zúčastňujú na činnostiach Európskeho výboru pre ochranu údajov, ďalej len „výbor“. V tomto zmysle majú s výnimkou hlasovacieho práva a práva kandidovať vo voľbách na predsedu alebo podpredsedov výboru rovnaké práva a povinnosti ako dozorné orgány členských štátov EÚ vo výbore, pokiaľ nie je v tejto dohode stanovené inak. Pozície dozorných orgánov štátov EZVO zaznamenáva výbor osobitne.

Rokovací poriadok výboru v plnej miere umožňuje účasť dozorných orgánov štátov EZVO a Dozorného úradu EZVO s výnimkou hlasovacích práv a práva kandidovať vo voľbách na predsedu alebo podpredsedov výboru.

- b) Bez ohľadu na ustanovenia protokolu 1 k tejto dohode a ak sa v tejto dohode nestanovuje inak, výrazmi „členský(-é) štát(-y)“ a „dozorné orgány“ sa okrem významu v nariadení rozumejú aj štáty EZVO a ich dozorné orgány.
- c) Odkazy na právo Únie alebo právne predpisy Únie týkajúce sa ochrany údajov sa chápu ako odkazy na Dohodu o EHP alebo ustanovenia o ochrane údajov, ktoré sú v nej obsiahnuté.
- d) V článku 13 ods. 1 písm. f) a článku 14 ods. 1 písm. f), pokiaľ ide o štáty EZVO, sa za slová „rozhodnutia Komisie o primeranosti“ vkladajú slová „uplatniteľného podľa Dohody o EHP“.
- e) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 45 sa za odsek 1 vkladá tento text:

„1a. Až do prijatia rozhodnutia Spoločným výborom EHP začleniť do Dohody o EHP vykonávací akt prijatý podľa odseku 3 alebo 5 tohto článku sa môže štát EZVO rozhodnúť uplatňovať v ňom uvedené opatrenia.

Každý štát EZVO sa pred nadobudnutím účinnosti akéhokoľvek vykonávacieho aktu prijatého podľa odseku 3 alebo 5 tohto článku rozhodne a informuje Komisiu a Dozorný úrad EZVO, či do prijatia rozhodnutia Spoločným výborom EHP začleniť vykonávací akt do Dohody o EHP bude alebo nebude uplatňovať v ňom uvedené opatrenia súčasne s členskými štátmi EÚ. Pokiaľ neexistuje rozhodnutie v opačnom zmysle, každý štát EZVO uplatňuje opatrenia uvedené vo vykonávacom akte prijatom podľa odseku 3 alebo 5 tohto článku súčasne s členskými štátmi EÚ.

Bez ohľadu na článok 102 dohody, ak sa v Spoločnom výbore EHP nedosiahne dohoda o začlenení vykonávacieho aktu prijatého podľa odseku 3 alebo 5 tohto článku do Dohody o EHP do dvanástich mesiacov od nadobudnutia účinnosti daného vykonávacieho aktu, ktorýkoľvek štát EZVO môže prestať uplatňovať tieto opatrenia a bezodkladne o tom informuje Komisiu a Dozorný úrad EZVO.

Ostatné zmluvné strany Dohody o EHP odchyľne od článku 1 ods. 3 obmedzia alebo zakážu voľný pohyb osobných údajov do štátu EZVO, ktorý neuplatňuje rovnakým spôsobom opatrenia uvedené vo vykonávacom akte prijatom podľa odseku 5 tohto článku, keďže tieto opatrenia bránia prenosu osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii.“.

f) Vždy, keď EÚ začne konzultácie s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami s cieľom prijať rozhodnutie o primeranosti podľa článku 45, štáty EZVO musia byť o tom náležite informované. V prípadoch, keď tretia krajina alebo medzinárodná organizácia prijme osobitné záväzky týkajúce sa spracovania osobných údajov z členských štátov, EÚ zohľadní situáciu štátov EZVO a s tretími krajinami alebo medzinárodnou organizáciou prerokuje možné mechanizmy následného možného uplatnenia štátmi EZVO.

g) V článku 46 ods. 2 písm. d) sa dopĺňa tento text:

„Dozorné orgány štátov EZVO majú rovnaké právo ako dozorné orgány EÚ predložiť Komisii na schválenie štandardné doložky o ochrane údajov podľa postupu preskúmania uvedeného v článku 93 ods. 2.“.

h) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 46 sa za odsek 2 vkladá tento odsek:

„2a. Až do prijatia rozhodnutia Spoločným výborom EHP začleniť do Dohody o EHP vykonávací akt sa môžu stanoviť primerané záruky uvedené v odseku 1 prostredníctvom štandardných doložiek o ochrane údajov uvedených v článku 46 ods. 2 písm. c) a d), ak štát EZVO uplatňuje v ňom obsiahnuté opatrenia.“

Každý štát EZVO sa pred nadobudnutím účinnosti vykonávacích aktov prijatých podľa článku 46 ods. 2 písm. c) a d) rozhodne a informuje Komisiu a Dozorný úrad EZVO, či do prijatia rozhodnutia Spoločným výborom EHP začleniť vykonávací akt do Dohody o EHP bude, alebo nebude uplatňovať v ňom uvedené opatrenia súčasne s členskými štátmi EÚ. Pokiaľ neexistuje rozhodnutie v opačnom zmysle, každý štát EZVO uplatňuje opatrenia uvedené vo vykonávacom akte prijatom podľa článku 46 ods. 2 písm. c) a d) súčasne s členskými štátmi EÚ.

Bez ohľadu na článok 102 dohody, ak sa v Spoločnom výbore EHP nedosiahne dohoda o začlenení vykonávacieho aktu prijatého podľa článku 46 ods. 2 písm. c) a d) do Dohody o EHP do dvanástich mesiacov od nadobudnutia účinnosti daného vykonávacieho aktu, ktorýkoľvek štát EZVO môže prestať uplatňovať tieto opatrenia a bezodkladne o tom informuje Komisiu a Dozorný úrad EZVO.“.

- i) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 58 ods. 4 sa slová „v súlade s chartou“ neuplatňujú.
- j) V článku 59 sa za slovo „Komisii“ vkladajú slová „, Dozornému úradu EZVO“.

- k) Dozorný úrad EZVO má právo zúčastňovať sa na zasadnutiach výboru bez hlasovacieho práva. Dozorný úrad EZVO určí zástupcu.
- l) Dozorný úrad EZVO má právo požiadať výbor o radu alebo stanoviská a oznámiť výboru záležitosti podľa článku 63, článku 64 ods. 2, článku 65 ods. 1 písm. c) a článku 70 ods. 1 písm. e), ak je to relevantné na výkon jeho funkcií podľa článku 109 tejto dohody. V článku 63, článku 64 ods. 2, článku 65 ods. 1 písm. c) a článku 70 ods. 1 písm. e) sa za slovo „Komisia“ v jednotlivých gramatických tvaroch vkladajú slová „a ak je to relevantné, Dozorný úrad EZVO“ v príslušnom gramatickom tvare.
- m) Predseda výboru alebo sekretariát oznamujú činnosti výboru Dozornému úradu EZVO, ak je to relevantné podľa článku 64 ods. 5 písm. a) a b), článku 65 ods. 5 a článku 75 ods. 6 písm. b). V článku 64 ods. 5 písm. a) a b), článku 65 ods. 5 a článku 75 ods. 6 písm. b) sa za slovo „Komisia“ v jednotlivých gramatických tvaroch vkladajú slová „a ak je to relevantné, Dozorný úrad EZVO“ v príslušnom gramatickom tvare.

Dozorný úrad EZVO má právo dostať informácie od dozorného orgánu jedného z dotknutých štátov EZVO podľa článku 66 ods. 1, ak je to relevantné na výkon jeho funkcií podľa článku 109 tejto dohody. V článku 66 ods. 1 sa za slovo „Komisii“ vkladajú slová „a ak je to relevantné, Dozornému úradu EZVO“.

- n) V článku 71 ods. 1 sa za slovo „Rade“ vkladajú slová „, Stálemu výboru štátov EZVO, Dozornému úradu EZVO“.
- o) V článku 73 ods. 1 sa dopĺňa táto veta:
- „Členovia výboru zo štátov EZVO nie sú oprávnení byť volení za predsedu ani podpredsedov.“.

Článok 2

Text bodu 13 (Pracovná skupina pre ochranu jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov) protokolu 37 k Dohode o EHP sa vypúšťa.

Článok 3

Znenia nariadenia (EÚ) 2016/679 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa majú uverejniť v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po doručení posledného oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP*.

* [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Spoločný výbor EHP
predseda*

*tajomníci
Spoločného výboru EHP*

Spoločné vyhlásenie zmluvných strán
k rozhodnutiu Spoločného výboru č. XX z DD. MM. RRRR,
ktorým sa začleňuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679
z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní
osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov,
ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov),
do Dohody o EHP.

S ohľadom na dvojpilierový systém Dohody o EHP a pokiaľ ide o priamy záväzný účinok rozhodnutí Európskeho výboru pre ochranu údajov na národné dozorné orgány v štátoch EZVO, ktoré sú členmi EHP, zmluvné strany:

- berú na vedomie skutočnosť, že rozhodnutia Európskeho výboru pre ochranu údajov sú adresované národným dozorným orgánom,
- uznávajú, že toto riešenie nevytvára precedens pre budúce úpravy aktov EÚ, ktoré sa majú začleniť do Dohody o EHP.
